



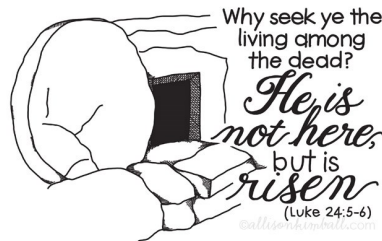
**CHÚC MỪNG LỄ PHỤC SINH QUÝ ÔNG BÀ  
VÀ ANH CHỊ EM. NGUYỆN XIN TÌNH YÊU  
VÀ ƠN CỨU ĐỘ CỦA ĐỨC KITÔ CHÚA  
CHÚNG TA MANG BÌNH AN VÀ HẠNH  
PHÚC VIÊN MÃN TRÊN GIA ĐÌNH QUÝ  
ÔNG BÀ & ANH CHỊ EM.**

\*\*\*\*\*

## LIVING WORDS

*FIRST SUNDAY OF EASTER 01.04.18*

Easter day is the greatest feast in the Christian calendar. Its significance is apparent with the Church's intention that this festival lasts a full eight days. The rich symbols of the Easter liturgy include the light of the Christ candle that dispels the darkness; the life giving waters of baptism; the strengthening oil of chrismation and the nourishing bread and wine of the Eucharistic banquet.



On this Easter day we recall with hearts full of gratitude the remarkable events of Jesus' life that culminated in his passion, death and resurrection. No greater act of love is possible than to give one's life for another. This is God's love made manifest. The stories we hear at Easter are stories of the history of our salvation and show a pattern of the compassionate love of God. Today we celebrate God's ultimate gift in Jesus, who died that we could have life. Central to our resurrection stories are faithful women, women who not only stood by the cross but were courageous enough to witness the resurrection, to spread the good news.

Easter Sunday is a festival day of abundance, where fasting and almsgiving gives way to feasting and relaxation with family and friends. As we sit at our tables let us continue to be mindful of those without food this day. Those whose lives we have helped a little through our support of Project Compassion. We continue to remain vigilant in our care for those with whom we stand in solidarity to end poverty, promote justice and uphold dignity. In this way, Christ's resurrection takes root throughout our world.

## CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO HOAN-THIỆN

225 Hutton Rd. Keysborough—Vic. 3173

Điện Thoại: 9701 6033 / 0488 639 735 / 0421 134 027

Website: [www.congdoanhoanthien.org.au](http://www.congdoanhoanthien.org.au)

## CHÚA NHẬT PHỤC SINH

**ĐÁP CA:** Đây là ngày Chúa đã làm ra, nào ta hãy vui mừng hoan hỷ.  
Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Đức Ki-tô đã chịu hiến tế, làm chiến lễ Vượt Qua của chúng ta. Nào ta hãy hỷ hoan trong Chúa mà ăn mừng đại lễ. Ha-lê-lui-a.

## SUY NIỆM

PHỤC SINH là ngày lễ lớn nhất trong lịch phụng vụ của người tin hữu và rõ ràng Giáo hội muốn kéo dài niềm vui PHỤC SINH trọn đại này trọn vẹn tám ngày. Phụng vụ Phục sinh rất giàu tính biểu tượng: nến phục sinh là ánh sáng Chúa Ki-tô đẩy lùi tối tăm, nước ban sự sống của bí tích rửa tội, dầu thánh thêm sức mạnh và bánh rượu bàn tiệc Thánh thể nuôi dưỡng con người.

Trong ngày lễ phục sinh năm nay với lòng biết ơn chúng ta tưởng niệm biến cố nổi bật trong đời sống của Chúa Giê-su mà cực điểm là cuộc thương khó, sự chết và phục sinh của Ngài. Không có hành động nào có thể bày tỏ tình yêu lớn hơn việc thí mạng cho người khác. Đây là dấu rõ ràng nhất về Thiên Chúa là tình yêu. Trình thuật Phục Sinh là những câu chuyện của lịch sử ơn cứu độ và khai mở cho chúng ta về lòng thương xót và tình yêu của Thiên Chúa. Ngày hôm nay chúng ta mừng món quà cao trọng của Chúa là chính Chúa Giê-su, Người đã chết để chúng ta được sống. Tâm điểm của những câu chuyện về Phục sinh là những phụ nữ trung tín, những người không chỉ đứng dưới chân thập giá mà họ còn can đảm đủ để làm chứng cho sự sống lại và loan báo Tin Mừng Phục Sinh này.

Chúa nhật Phục Sinh là một ngày hội của nhiều hồng ân, chúng ta dừng lại việc ăn chay hãm mình và bỏ thí để ăn mừng và nghỉ ngơi bên gia đình và bạn bè. Tuy vậy, khi chúng ta ngồi vào bàn ăn, chúng ta vẫn ý thức rằng nhiều người còn không có thức ăn như chúng ta ngày hôm nay. Những cuộc đời mà chúng ta đã giúp đỡ một chút qua chiến dịch tình thương Project Compassion Australia 2018 thì chúng ta tiếp tục ở lại trong sự tỉnh thức sẵn sàng để giúp đỡ họ. Chúng ta sẽ liên đới trong sự hiệp nhất để chấm dứt tình trạng đói nghèo và đẩy mạnh công bình và nâng cao nhân phẩm anh chị em chúng ta. Qua cách làm này, Chúa Giê-su phục sinh sẽ có chỗ đứng thực thụ trong thế giới này.

Kính chúc anh chị em Mùa Phục Sinh đầy tràn niềm vui và ân sủng của Chúa Kitô vinh Thắng. Chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho ơn Phục Sinh của Chúa trên mỗi người và cộng đoàn chúng ta.

## GIỜ LỄ VÀ CÁC GIỜ SINH HOẠT CỦA CỘNG ĐOÀN

### A. Cuối tuần

- Thứ bảy: 3.00pm Hành Hương Lễ kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp; 7.00pm Lễ Vọng Chúa Nhật.
- Chúa Nhật: gồm ba thánh lễ 10.00am, 12.30pm và 5.00pm
- 4.00pm: Cầu Thánh Thể cho các em TNTT

### B. Ngày Thường

- Từ Thứ Hai-Thứ Tư: Lễ 10.00am
- Từ Thứ Năm-Thứ Sáu Lễ 7.00pm
- Thứ sáu có một giờ cầu Thánh Thể trước khi lễ lúc 6.00pm; Khoảng 8.00pm có chia sẻ cầu nguyện với Lời Chúa.

**C. Bí Tích Hòa Giải:** Trước và sau thánh lễ mỗi ngày hoặc gọi điện hẹn trước.

## LỊCH PV BÁT NHẬT PS

**31.03.18 Thứ Bảy, Vọng Phục Sinh**

**01.04.18 Chúa Nhật Phục Sinh**

02.04.18 Thứ Hai, Bát Nhật PS

03.04.18 Thứ Ba, Bát Nhật PS

04.04.18 Thứ Tư, Bát Nhật PS

05.04.18 Thứ Năm, Bát Nhật PS

06.04.18 Thứ Sáu, Bát Nhật PS

**07.04.18 Thứ Bảy, Bát Nhật PS**

**08.04.18 Chúa Nhật II Phục Sinh**

**CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT.**

**LƯU Ý: CHÚA NHẬT 08.04.2018 CÁC THÁNH LỄ NHƯ THƯỜNG LỄ 10.00AM, 12.30PM VÀ 5.00PM**

### XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN MỘT NĂM

Phêrô Trần Văn Hành (4-2018); Phanxicô Trần Văn Sáng và Maria Nguyễn Thị Hỷ (4-2018); Micae Lương Viết Năm (7-18); Têrêsa Vi (8-18); Giuse Nguyễn Khắc Trọng (9-2018); Antôn Phạm Bảo Toàn (10-2018); Phanxicô Nguyễn Văn Thắng (11-2018); Giuse Trịnh Xuân Phong, Monica Nguyễn Thị Lai và Maria Phạm Thị Mến (02-2019); Augustinô Maria Nguyễn Văn Đích (02-2019) Phêrô Kiều và Phêrô Thịnh

## Ý CẦU NGUYỆN TRONG TUẦN

### Mới qua đời:

Giuse Lý Quốc Phong

### Nhân dịp lễ giỗ:

25.3 giỗ 100 ngày Maria Năng, 23.3 Maria 27.3 Phao-lô, 1.4 Maria Phụng, 31.3 Giuse, 31.3 Giuse Áng, 4.4 Phanxico X. Hàm, Giuse 2.4, Teresa Hải.

### Đã qua đời:

Đaminh Giám, Giuse Á, Giuse, Maria, Giuse Chương, Giuse Phụng, Giuse, Teresa, Soeur Lucia, Matta, Maria Yêng, Phê-rô Thờ, An-nê Vinh, Luca Vĩnh, Teresa, các linh hồn nơi luyện tội và linh hồn người hiến tặng cơ phận, những linh hồn không người biết đến, linh hồn thai nhi, những linh hồn nơi luyện ngục cùng tất cả các linh hồn.

### Các ý cầu nguyện khác

- Tạ ơn Chúa con trai đi holiday được bình an
- Tạ ơn Chúa và Mẹ đã ban cho con mọi sự tốt đẹp
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, thánh Mackillop đã cho gia đình được bình an.
- Tạ ơn Mẹ, xin cho con cháu thêm lòng mến Chúa
- Xin bình an cho gia đình
- Xin bình an cho ba
- Xin đi Việt Nam được bình an

- Tạ ơn Chúa vì những ơn lành Chúa ban trên cộng đoàn. Xin Chúa giúp chúng con biết xây dựng nhà Chúa trong hợp nhất và yêu thương.

## THÔNG BÁO

### LỄ LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT TẠI CỘNG ĐOÀN THÁNH VINH SƠN LIÊM FLEIMINGTON 08.04.18

Quý ông bà và anh chị em đã đặt vé Xe Bus đi đại lễ LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT. Xin vui lòng có mặt tại Trung Tâm 12.00pm. Vé xe bao gồm nước uống và phần ăn trưa nhẹ chống đói.

### PROJECT COMPASSION 2018

Xin quý ông bà và anh chị em gửi lại hộp tiết kiệm để chúng ta tổng kết quỹ bác ái Australia. Xin để hộp tiết kiệm dưới chân Đức Mẹ ở cuối nhà thờ từ Chúa nhật thứ nhất Phục Sinh này. Xin cảm ơn cộng đoàn.

### ĐẠI TIỆC GÂY QUỸ: “NGÔI NHÀ CHÚNG TA” TỐI Thứ Sáu 13.04.2018 tại ANNABELLA RECEPTIONS

Để chuẩn bị cho đêm gây quỹ NGÔI NHÀ CHÚNG TA. Xin quý ông bà anh chị em Trưởng Xóm Giáo cùng các Hội Đoàn cho ban tổ chức biết kết quả bán vé tiệc và vé số để tiện việc chuẩn bị.

### TRƯỜNG VIỆT NGŨ VÀ THIẾU NHI THÁNH THỂ NGHỈ EASTER

Các em thiếu nhi trường việt ngữ và TNTT sẽ nghỉ các Chúa Nhật 01.04; 08.04 và 15.04. Chúa Nhật 22.04 sẽ học lại. Xin quý phụ huynh lưu ý để đưa con em đi học đúng giờ.

### GHI ƠN

Trong tuần qua cộng đoàn nhận được \$2,000.0 tiền dâng cúng xây dựng Trung Tâm và \$1,000 dâng cúng của Joseph Thành, Maria Thúy, Têrêsa Trang, Peter Tấn, Emmanuel Trang. Xin Chúa ghi công và ân thưởng.

## VỀ LOGO TT THÁNH MẪU

XIN CẢM ƠN TẤT CẢ QUÝ ANH CHỊ EM VÀ CÁC BẠN TRẺ ĐÃ THAM GIA VỀ LOGO TRUNG TÂM. XIN NHỮNG AI CHƯA GỬI LOGO CHO BAN TỔ CHỨC VUI LÒNG GỬI NGAY TRONG TUẦN. NHỮNG AI MUỐN CHỈNH SỬA CŨNG XIN GỬI LẠI BẢN CUỐI CÙNG TRONG TUẦN NÀY.

Thẻ lệ: Logo phải có những yếu tố chính yếu sau:

1. Biểu tượng của Đức Mẹ Lavang
2. Trung Tâm Thánh Mẫu
3. Cộng Đoàn Thánh Toma Thiện
4. Catholic Community

Xin gửi logo cho ban tổ chức trước ngày 08.04.2018. Trực tiếp qua anh Hóa hoặc hai cha tuyên Úy. Có thể gửi qua email: info@congdoanhoanthien.org.au Một món quà sẽ được trao vào đêm tiệc “Ngôi nhà Chúng Ta” 13.04.18 cho người có logo được chọn.

**Tuyên úy: Giu-se Vũ Ngọc Tuyền**

Email: tuyenc77@gmail.com

Đt: 0488 639 735

**Tuyên úy: J.B Đặng Nhật Trường**

john04051976@gmail.com

Đt: 0421 134 027

**Chủ tịch CĐ: Antôn Trương Tấn Phát**

Đt: 0432 777 500

### TÀI CHÁNH CỘNG ĐOÀN

Quyên đợt 1: - Bì thư	\$4,330.0
- Tiền rời	\$1,725.0
Quyên đợt 2: .....	\$971.0
Thức ăn XD TT.....	\$1,800.0